

หนังสือเสริมความรู้ภาษาอาเซียน ชุดการสื่อสารในชีวิตประจำวัน ภาษาอังกฤษ



เฮลโหล

ABC



สำนักงานส่งเสริมการศึกษานอกระบบและการศึกษาตามอัธยาศัย
สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ
กระทรวงศึกษาธิการ
เอกสารทางวิชาการลำดับที่ 13/2556

หนังสือเสริมความรู้ภาษาอาเซียน
ชุดการสื่อสารในชีวิตประจำวัน

ภาษาอังกฤษ



สำนักงานส่งเสริมการศึกษานอกระบบและการศึกษาตามอัธยาศัย
สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ
กระทรวงศึกษาธิการ

เอกสารทางวิชาการหมายเลข 13/2556

ชื่อหนังสือ : หนังสือเสริมความรู้ภาษาอาเซียน
ชุดการสื่อสารในชีวิตประจำวัน ภาษาอังกฤษ

เอกสารทางวิชาการหมายเลข : 13/2556

พิมพ์ครั้งที่ 1 : จำนวน 2,000 เล่ม

จัดพิมพ์และเผยแพร่ : กลุ่มพัฒนาการศึกษาออกโรงเรียน
สำนักงานส่งเสริมการศึกษานอกระบบ
และการศึกษาตามอัธยาศัย
สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ
กระทรวงศึกษาธิการ
โทรศัพท์ 0 2282 2853, 0 2282 1895
โทรสาร 0 2281 3732

เว็บไซต์ : <http://www.nfe.go.th/0405>
: www.pattanadownload.com

พิมพ์ที่ : รัชชการพิมพ์
44 ถนนบูรณศาสตร์ หลังศาลเจ้าพ่อเสือ
เขตพระนคร กรุงเทพฯ 10200
โทร. 0 2224 1648-9 โทรสาร 0 2622 1395

คำนำ

การเตรียมความพร้อมประชาชนไทยให้สามารถเข้าสู่การเป็นสมาชิกประชาคมอาเซียนได้อย่างภาคภูมิ นับเป็นบทบาทสำคัญ ที่รัฐบาลจะต้องเร่งดำเนินการอย่างกว้างขวางและให้ครอบคลุมประชาชนทุกกลุ่มเป้าหมาย ในปี 2556 รัฐบาลให้ความสำคัญกับสตรี ในการพัฒนาศักยภาพและสถานภาพของสตรีไทย เพื่อให้มีความพร้อม ในการเข้าสู่ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน โดยกำหนดให้เป็นวาระแห่งชาติ ซึ่งรัฐบาลได้บูรณาการหน่วยงานทุกภาคส่วนมาร่วมดำเนินการ ได้แก่ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี กระทรวงสาธารณสุข และกระทรวงศึกษาธิการ ในส่วนของกระทรวงศึกษาธิการ ได้รับมอบหมายให้จัดทำหลักสูตร สื่อภาษาอาเซียน การเรียนการสอน จัดตั้งศูนย์ภาษาอาเซียน เพื่อให้ประชาชนเข้ารับบริการได้โดยง่ายสะดวก ในเบื้องต้นดำเนินการจัดทำหนังสือเสริมความรู้ภาษาอาเซียน ชุดการสื่อสารในชีวิตประจำวัน จำนวน 7 ภาษา ได้แก่ ภาษาอังกฤษ (สิงคโปร์) ภาษาจีนกลาง (จีน - สิงคโปร์) ภาษาพม่า ภาษาลาว ภาษากัมพูชา ภาษาเวียดนาม และภาษามลายูกลาง (มาเลเซีย - บรูไน) เพื่อเผยแพร่ในศูนย์ภาษาอาเซียนทั่วประเทศ และใช้เป็นสื่อในการเรียนการสอน ตลอดจนเป็นสื่อพกพาสำหรับการเดินทาง

การพัฒนาสื่อเสริมการเรียนรู้ ได้รับความร่วมมือจากผู้บริหารศึกษานิเทศก์ ครู กศน. นักวิชาการศึกษา ครูภาษาต่างประเทศ ทั้ง 7 ภาษา เป็นอย่างดี สำนักงาน กศน.ขอขอบคุณทุกท่านที่ได้ มุ่งมั่น ตั้งใจ จนงานสำเร็จ ลุล่วงสามารถเผยแพร่สู่ประชาชนได้ทั่วถึง



(นายประเสริฐ บุญเรือง)

เลขาธิการ กศน.

มีนาคม 2556



สารบัญ

หน้า

คำแนะนำในการออกเสียง

| | |
|---|-----------|
| บทที่ 1 การใช้ภาษาในการสื่อความหมายในชีวิตประจำวัน | 1 |
| เรื่องที่ 1 การทักทายและการกล่าวลา | 1 |
| เรื่องที่ 2 การแนะนำตนเองและผู้อื่น | 4 |
| เรื่องที่ 3 การเสนอให้ความช่วยเหลือ | 6 |
| เรื่องที่ 4 การถามชื่อ ที่อยู่ | 10 |
| เรื่องที่ 5 การให้และขอข้อมูลส่วนบุคคล | 12 |
| เรื่องที่ 6 การพูดโทรศัพท์ | 14 |
| บทที่ 2 คุณรู้สึกอย่างไร | 17 |
| เรื่องที่ 1 ภาพยนตร์เรื่องนี้เป็นอย่างไบบ้าง | 17 |
| บทที่ 3 คุณคิดอย่างไร | 23 |
| เรื่องที่ 1 ส่วนวนที่ใช้สอบถามเกี่ยวกับความคิดเห็น | 23 |
| เรื่องที่ 2 การให้บริการ ด้านต่าง ๆ | 25 |
| บทที่ 4 โรงแรมและร้านอาหาร | 35 |
| เรื่องที่ 1 การเข้าพักในโรงแรม (เช็คอินโรงแรม) | 35 |
| เรื่องที่ 2 การชำระเงินและออกจากโรงแรม (เช็คเอาท์โรงแรม) | 36 |
| เรื่องที่ 3 โรงแรมและร้านอาหาร | 38 |
| เรื่องที่ 4 ที่สนามบิน (เช็คอินที่สนามบิน) | 43 |
| เรื่องที่ 5 โดยสารรถไฟ | 45 |

สารบัญ (ต่อ)

| | หน้า |
|-------------------------------------|-----------|
| บทที่ 5 ส่วนวนที่ควรรู้ | 51 |
| เรื่องที่ 1 ส่วนวนประโยคที่ควรรู้ | 51 |
| เรื่องที่ 2 กิจวัตรประจำวัน | 57 |
| เรื่องที่ 3 การสอบถามเรื่องสุขภาพ | 58 |
| เรื่องที่ 4 การถามทิศทาง | 61 |
| เรื่องที่ 5 การถามเวลา | 63 |
| บทที่ 6 คำศัพท์ต่างๆ | 67 |
| เรื่องที่ 1 คำศัพท์อาการเจ็บปวด | 67 |
| เรื่องที่ 2 คำศัพท์ยานพาหนะ | 69 |
| เรื่องที่ 3 ตำแหน่งที่ตั้งและทิศทาง | 71 |
| เรื่องที่ 4 สีต่างๆ ที่ควรรู้ | 73 |
| เรื่องที่ 5 ตัวเลข | 74 |
| บรรณานุกรม | 78 |
| คณะผู้จัดทำ | 79 |

คำแนะนำในการออกเสียง

- การเน้นการออกเสียงหนักที่พยางค์ของแต่ละคำนั้นใช้เครื่องหมาย (ˈ) ส่วนคำที่มีพยางค์เดียวจะไม่มีเครื่องหมายเน้นเสียง

- คำอ่านที่มีเครื่องหมาย (.) ได้พยัญชนะท้ายคำ หมายถึง ให้ออกเสียงพยัญชนะตัวนั้นเป็นตัวสะกดท้ายคำด้วย เช่น right อ่านว่า ไรท์ ให้ออกเสียงตัว t สะกดท้ายคำ find อ่านว่า ฟายนด์ ต้องออกเสียงทั้งเสียง n และ d สะกดท้ายคำ

อักษรและเครื่องหมายที่ใช้ในการออกเสียง

| | | |
|------|---|---|
| ก | = | g (เช่นคำว่า good, agree) |
| ค | = | k, c (เช่นคำว่า kind, class) |
| จ | = | j (เช่นคำว่า job, enjoy) |
| จ | = | ge (เช่นคำว่า change, bandage) |
| ช | = | ch (เช่นคำว่า lunch, coach) |
| ช | = | sh (เช่นคำว่า should, dish) |
| ซ, ส | = | s (เช่นคำว่า seven, seafood) |
| ซ | = | z (เช่นคำว่า please, excuse) |
| ธ | = | th (ไม่มีการสันสะเทือนในลำคอเมื่อออกเสียงเบา เช่นคำว่า this, that) |
| ฐ | = | th (มีการสันสะเทือนในลำคอเมื่อออกเสียงหนัก เช่นคำว่า tenth, eighth) |
| พ | = | p (เช่นคำว่า pale, spare) |
| ฟ | = | f (เช่นคำว่า find, food) |
| ว | = | w (เช่นคำว่า where, when) |
| ฎ | = | v (เช่นคำว่า serve, save) |
| ฮ | = | h (เช่นคำว่า here, hurt) |



บทที่ 1
การใช้ภาษาในการสื่อความหมาย
ในชีวิตประจำวัน



เรื่องที่ 1 การทักทายและการกล่าวลา

การทักทาย

Greetings

กริท'ทิงส

สวัสดี

Good morning

(เช้าถึงเที่ยงวัน)

กูด มอร์'นิง

สวัสดี

Good afternoon

(หลังเที่ยงวันถึงช่วงเย็น)

กูด อาฟเทอะนูน

สวัสดี
(ช่วงเย็นถึงกลางคืน)

Good evening
กูต อีพว'นิง

สวัสดี (ตลอดวัน)

Good day
กูต เด

การสอบถามทุกข์-สุข

คุณสบายดีไหม

How are you?

เฮา อา ยู

How are you going?

เฮา อา ยู โกอึง

คุณจะไปไหน

How's it going?

เฮาซ อิท โกอึง

การตอบ

สบายดี ขอขอบคุณ
แล้วคุณล่ะ

(I'm) fine, thanks. And you?

ไอม ฝิน แรงคซ แอนด ยู

สบายดี

Good.

กูต

ไม่ได้เลวร้ายเกินไป

Not too bad.

นอท ทู แบด

การอำลา



แล้วพบกันใหม่

See you again.

ซี ยู อะเกน'

ขอให้มีความสุขใน

Have a nice day/time.

วันหยุดนะ

แฮฟว อะ ไนช เด/ไทม

Have a nice holiday.

แฮฟว อะ ไนช ฮอล'ละเด

ขอให้มีความสุขในวัน

Have a nice weekend.

สุดสัปดาห์นะ

แฮฟว อะ ไนช วีค'เอนด์

Have a good./nice trip.

แฮฟว อะ กูด/ไนช ทริพ.

| | |
|--|---|
| ดูแลตัวเองด้วย/ รักษาเนื้อรักษาตัวด้วย | Take care (of yourself) เทค แคร์ (ออฟ ยัวร์เซลฟ) |
| ฝันดีนะ/นอนหลับให้ สบายนะ | Sweet dreams/Sleep well สวีท ดรีมซ/สลีพ เวล |
| โชคดี/ขอให้ประสบ ความสำเร็จ | Good luck./Be successful. กู๊ด ลักค/บี ซัคเซซฟูล |
| ราตรีสวัสดิ์/ไปแล้วนะ (ใช้ลาตอนกลางคืน) | Good night. กู๊ด ไนท |

เรื่องที่ 2 การแนะนำตนเองและผู้อื่น

การแนะนำตนเอง

| | |
|------------------|--|
| ฉันขอแนะนำตัวเอง | Let me introduce myself. เลท มี อินทระดูซ' ไมเซลฟ |
| ผมชื่อ..... | I'm/My name's..... ไอม/ไม เนมซ |
| ฉันเป็นคนไทย | I'm Thai. ไอม ไทย |

ผมมาจากประเทศไทย

I'm from Thailand.

โอม พรอม ไทยแลนด์

การแนะนำผู้อื่น

นี่คือ.....

This is

อิส อิช

ผมอยากแนะนำคุณให้
รู้จัก...

I'd like to introduce you to

ไอด ไอค ทู อินโทรดิวช ยู ทู

ผมอยากจะแนะนำ.....
เพื่อนผม

I want to introduce my friend

ไอ วอนท ทู อินโทรดิวช ไม เฟรนด์

เมื่อมีการแนะนำบุคคลหนึ่งให้รู้จักกับอีกบุคคลหนึ่ง ผู้ที่ได้รับ
การแนะนำ จะทักทายกลับว่า

สวัสดี

How do you do?

เฮา ดู ยู ดู

ยินดีที่ได้รู้จัก

(It's) nice./glad to meet you.

อิทช ไนช./แกลัด ทู มีท ยู

และคู่สนทนาจะกล่าวว่า

สวัสดี

How do you do?

เฮา ดู ยู ดู

ยินดีที่ได้รู้จักเช่นกัน

(It's) nice./glad to meet you, too.

อิทซ ไนซ./แกลัด ทู มีท ยู ทู

เรื่องที่ 3 การเสนอให้ความช่วยเหลือ

มีอะไรให้ผมช่วยไหม

Can I help you?

แคน ไอ์ เฮลพ ยู

ฉันขอช่วยคุณได้ไหม

Can I give you a hand?

แคน ไอ์ กีฟ ยู อะ แฮนด์

การตอบรับความช่วยเหลือ

ขอบคุณมาก

Thank you very much.

แธงคฺ ยู เวิร์ มัช

คุณกรุณามากเลย

You're so kind.

ยัวร์ โซ ไคนด์

ขอบคุณ เป็นความกรุณา

Thanks. It's very kind/ nice of you.

ของคุณ

แธงคฺซ อิทซ เวิร์ ไคนด์/ไนซ ออฟ ยู

การแสดงความยินดี

ขอแสดงความยินดี

Congratulations!

คอนแกรช'ชเชเลชั่นส

สุขสันต์วันเกิด

Happy Birthday

แฮพพี เบิร์ธเด

ขอฝากแสดงความยินดี

Please give her my congratulations.

กับเธอด้วย

พลีซ กิฟว เฮอร์ ไม คอนแกรชเชเลชั่นส

การปฏิเสธคำเชิญ

ผมเสียใจ ผมไม่ว่าง

I'm sorry but I'm so busy.

ไอม ซอร์รี่ บัท ไอม โซ บิซซี.

ผมเสียใจ ผมมีอะไร

I'm sorry. I can't. I have something

ต้องทำ

to do.

ไอม ซอร์รี่ ไอ แคนท ไอ แฮพว ซัมธิง ทู ดู

ขอบคุณสำหรับการเชิญ

ขอบคุณที่มา

Thank you for coming.

แธงค' ยู ฟอรั คัมมิง

ดีใจที่คุณมาได้

I'm glad you could come.

ไอม่ แกลด ยู คุด คัม

ดีใจที่ได้พบคุณ

It's good to see you.

อิทซ กู๊ด ทู ซี ยู

เข้ามาข้างในก่อน

Come in, please.

คัม อิน พลีส

ขอพบ.....ได้ไหม

Could I see.....?

คุด ไอ่ ซี.....

รอสักครู่นะ

Just a moment, please.

จัสท อะ โมเมนท พลีส

เชิญนั่ง

Have/take a seat, please.

แฮพว/เทค อะ ซีท พลีส

ผมกำลังรอคุณอยู่

I've been waiting for you.

ไอฟว บีน เวทิง ฟอว์ ยู

การขอร้อง

ผมสามารถ ได้ไหม

Can/Could I, please?

แคน/คุด ไอ่พลีส

คุณช่วยผมได้ไหม

Can you help me?

แคน ยู เฮลพ มี

คุณจะช่วย ได้ไหม

Would you mind?

วูด ยู ไมน

การตอบรับคำขอร้อง

ได้/ได้เลย

Yes./Yes, of course.

เยส/เยส ออฟคูร์ส

ไม่มีปัญหา

No problem!

โน พรอบเลิม

การปฏิเสธคำขอร้อง

ผมเสียใจ

Sorry./I'm sorry.

ซอร์รี่/ไอม ซอร์รี่

ผมเสียใจ

I'm sorry. I need it myself.

ผมจำเป็นต้องใช้

ไอม ซอร์รี่ ไอ นีด อิท ไมเซลฟ

การแสดงความคิดเห็น

ผมเห็นด้วย

I agree.

ไอ อะกรี

ฉันก็เช่นกัน

So do I.

โซ ดู ไอ

เป็นความคิดที่ดี

That's a good idea.

แรทซ อะ กูด ไอเดีย

ถูกของคุณ

You're right.

ยัวร์ ไรท์

เรื่องที่ 4 การถามชื่อ ที่อยู่

การถามชื่อ

คุณชื่ออะไร

What's your name?

วอทซ ยัวร์ เนม

นามสกุลอะไร

What's your surname/ family name/

last name/ second name ?

วอทซ ยัวร์ เซอร์เนม/ แฟมิลี เนม/

ลาสท เนม/ เซคเคินด เนม

การถามที่อยู่

คุณมาจากไหน

Where do you come from?

แวร์์ ดู ยู คัม พรอม

คุณอยู่ที่ไหน

Where do you live?

แวร์์ ดู ยู ลีฟว

ตอนนี้คุณพักอยู่ที่ไหน

Where are you staying now?

แวร์์ อา ยู สเตออิง เนา

คุณอยู่หมู่บ้านอะไร

What is your village?

วอท อิช ยัวร์ วิลลิจ

ขอทราบที่อยู่ของคุณ ได้
ไหม

Could I/May I have your address?

คูต ไอ/เม ไอ แฮฟว ยัวร์ แอดเดรส

กรุณาบอกที่อยู่ของคุณได้
ไหม

Could you tell/give me your
address?

คูต ยู เทล/กิฟว มี ยัวร์ แอดเดรส

กรุณาเขียนที่อยู่ของคุณ
ได้ไหม

Could you write your address
for me?

คูต ยูไรท ยัวร์ แอดเดรส ฟอร์ มี

เรื่องที่ 5 การให้และขอข้อมูลส่วนบุคคล

ข้อมูลส่วนตัว

คุณอายุเท่าไร

How old are you?

เฮา โอลด อ่า ยู

ฉันอายุ ปี

(I'm)

ไอม
.....

งานของคุณคืออะไร

What's your job?

วอทช ยัวร์ จอบ

ฉันเป็น (ชาวนา/ ครู/
หมอ/ แม่บ้าน/ ชาวสวน)

I'm a (farmer/ teacher/ doctor/
housewife/ gardener).

ไอม อะ (ฟาร์เมอร์/ ที'เชอะ/ ดอค'
เทอะ/เฮาชไวฟว/ การ์'เดินเนอะ)

มีกี่คนในครอบครัวคุณ

How many people are there in
your family?

เฮา เมนนี พีเพิล อ่า แอร์ อิน ยัวร์ แฟมิลี

คุณมีพี่น้องกี่คน

How many brothers and sisters do you have?

เฮา เมนนี บรา'เธอส แอนดฺ ซิส'เทอส ดู ยู แฮฟว

ผมมีพี่น้องผู้ชาย/หญิง
2 คน

I have 2 brothers/ sisters.

ไอ แฮฟว ทู บรา'เธอส/ ซิส'เทอส

ผมไม่มีพี่น้องเลย

I don't have any brothers or sisters.

ไอ โดนทฺ แฮฟว เอนี บรา'เธอส ออร์ ซิส'เทอส

ครอบครัวผมมี คน
ด้วยกัน

There are people in my family.

แธร์ อา ... พี'เพิล อิน ไม แฟม'มะลี

พ่อคุณทำงานอะไร

What does your father do?

วอท ดัซ ยัวร์ ฟาเธอะ ดู

พ่อผมเป็นครู

My father is a teacher.

ไม ฟาเธอะ อิชฺ อะ ที'เชอะ

แม่คุณทำงานหรือเปล่า

Does your mother work?

ดัส ยัวร์ มาเธอะ เวิร์ค

แม่เป็นข้าราชการ

My mother is a government official.

ไม มา'เธอะ อิช อะ กัฟ'เวิร์นเมนท

โอพิซ'เซิล

แม่ไม่ได้ทำงาน

My mother doesn't work.

ไม มา'เธอะ ดัสเชินท เวิร์ค

เรื่องที่ 6 การพูดโทรศัพท์

คำศัพท์ที่ควรรู้เกี่ยวกับการใช้โทรศัพท์



ขณะนี้เขาไม่อยู่ค่ะ/ครับ

He's not here now.

ฮึช นอท เฮียร์ เนา

โทรศัพท์ของฉันหมายเลข

My telephone number is

.....

ไม เทล'ละโฟน นัม'เบอะ อิช.....

โทรศัพท์ขัดข้องหรือเสีย

A telephone is out of order.

อะ เทล'ละโฟน อีซู เอาท ออฟ ออร์'เดอะ

ใครกำลังพูด,

Who's calling?

ใครกำลังโทรศัพท์

ฮูซู คอลลิ่ง

กรุณารอสักครู่

just a moment, please.

จัสท อะ โมเมนท พลีส

บทที่ 2 คุณรู้สึกอย่างไร

เรื่องที่ 1 ภาพยนตร์เรื่องนี้เป็นอย่างไรบ้าง



ชอบ

like

ไลค์

ไม่ชอบ

dislike

ดิสไลค์

กรณีที่เราชอบ จะใช้ในรูปแบบประโยคบอกเล่า ยกตัวอย่างเช่น

ฉันชอบอาหารทะเล

I like seafood.

ไอ ไลค์ ซีฟูด

ฉันชอบสุนัข

I like dogs.

ไอ ไลค์ ดีอกส

ในกรณีที่เราไม่ชอบ สามารถเขียนรูปประโยคเป็นประโยค
ปฏิเสธ โดยใช้ Verb to do มาวางไว้หลังประธาน
ตามด้วย not นำหน้ากริยาแท้ ยกตัวอย่าง เช่น

ฉันไม่ชอบอาหารทะเล I don't like seafood.
ไอ โดนทฺ ไลคฺ ซีฟู๊ด

ฉันไม่ชอบเดินไปโรงเรียน I don't like to walk to school.
ไอ โดนทฺ ไลคฺ ทู วอคฺ ทู สคูล

ฉันไม่ชอบสุนัข I don't like dogs.
ไอ โดนทฺ ไลคฺ ดีอกส

ยอดเยี่ยม That's great!
แธทส์ เกรท

แย่มาก How awful!
เฮา ออฟูล

ฉันคิดว่าฉันไม่ชอบ I am afraid I don't like it.
ไอ แอม อะเฟรด ไอ โดนทฺ ไลคฺ อิท

คุณคิดว่าภาพยนตร์เรื่องนี้
เป็นอย่างไร What do you think about this
movie?
วอท ดู ยู ธิงคฺ อะเบาวฺ ซีส มูวี่

| | |
|---------------------------------|---|
| ฉันชอบภาพยนตร์ เรื่อง นี้มาก | I am so pleased with this movie. ไอ แอม โซ พรืซุด วิธ ซีส มูวี่ |
| ภาพยนตร์เรื่องนี้เศร้า | This movie is tragic. ซีส มูวี่ อีชฺ แทรจ'จิต |
| มันเป็นภาพยนตร์ตลก | It is the funny movie. อิท อีชฺ เรอะ ฟันนี่ มูวี่ |
| ฉันชอบมัน | I love it./ I enjoy it./ I like it ไอ เลิฟ อิท/ ไอ เอ็นจอย' อิท/ ไอ ไลค อิท |

การขอโทษ เสียใจ

| | |
|---------------|--|
| ฉันขอโทษ | I'm sorry. ไอเม ซอร์รี่ |
| ขอโทษค่ะ/ครับ | Excuse me, please. เอคสคิวซฺ' มี พลีสฺ |
| ขอโทษที่รบกวน | Excuse me for interrupting. เอคสคิวซฺ' มี ฟอ์ อินทระรัพ'ทิง |

ขอโทษขอเวลาสักครู่

Excuse me for a moment.

เอกสควิวซู่ มี ฟอ์ อะ โม่เมนท

ฉันหวังว่าคุณจะให้

I hope you can forgive me.

อภัยฉัน

ไอ โหฟ ยู แคน ฟอ์กิฟวู่ มี

ฉันเสียใจอย่างมาก

I'm so sorry.

ไอม่ โซ ซอ์รี่

ฉันหวังว่าเรายังจะเป็น

I hope we can still be friends.

เพื่อนกันนะ

ไอ โหฟ วี แคน สทิล บี เฟรนด์ส

มันเป็นความผิดของ

It's my fault.

ฉันเอง

อิทส ไม ฟอลท

ฉันขอโทษด้วยที่ฉัน

I'm sorry I'm late.

มาสาย

ไอม่ ซอ์รี่ ไอม่ เลท

การตอบรับคำขอโทษ

ไม่เป็นไร

That's all right.

แธทส ออล ไรท

อย่ากังวลไปเลย

Don't worry (about it).

โตนท เวอรี่ (อะเบาท อิท)

ไม่มีปัญหา

No problem.

โนน พรอบ'เลิม

ฉันให้อภัยคุณ

I forgive you.

ไอ ฟอริกิฟว' ยู

บทที่ 3

คุณคิดอย่างไร

เรื่องที่ 1 จำนวนที่ใช้สอบถามเกี่ยวกับความคิดเห็น



คุณคิดอย่างไรเกี่ยวกับ

.....

What do you think about.....?

วอท ดู ยู ธิงค อะเบาท์

คุณเห็นด้วยกับ

.....หรือไม่

Do you agree that.....?

ดู ยู อะกรี แธท.....?

จำนวนที่ใช้ตอบ

ในความคิดเห็นของฉัน

.....

In my opinion,

อิน ไม โอฟินเียน.....

In my point of view,

อิน ไม พอยนท ออฟ วิว

ฉันเห็นด้วย

I think so.

ไอ จึงค โซ

I agree with you.

ไอ อะกรี วิธ ยู

ฉันไม่เห็นด้วย

I don't think so.

ไอ โดนท จึงค โซ

I disagree.

ไอ ดิสอะกรี

ฉันไม่มีความเห็น

I have no idea.

ไอ แฮฟว โน ไอเดีย

เดินซื้อของ

สำนวนที่ใช้ถามเมื่อให้บริการ

ฉันจะช่วยอะไรคุณได้บ้าง

What can I do for you?

วอท แคน ไอ ดู ฟอว์ ยู

คุณกำลังมองหาอะไรอยู่

What are you looking for?

วอท อา ยู ลุคคิง ฟอว์

ฉันจะช่วยให้คุณได้ไหม

Can I help you?

แคน ไอ์ เฮลพ ยู

May I help you?

เม ไอ์ เฮลพ ยู

คุณต้องการความช่วยเหลือ

Do you need some help?

รีเปล่า

ดู ยู นีด ซัม เฮลพ

สำนวนที่ใช้ตอบ

ฉันกำลังหา.....อยู่

I'm looking for.....

ไอเม ลุคคิง ฟอร์

ฉันต้องการ.....

I want.....

ไอ วอนท

เรื่องที่ 2 การให้บริการด้านต่าง ๆ

สถานีตำรวจ



มาลี ฉันทำหนังสือเดินทาง
หาย

ฉันควรทำอย่างไร

คุณควรไปที่สถานีตำรวจ
เพื่อแจ้งเกี่ยวกับเรื่องนี้

สวัสดีตอนเช้าครับ
คุณผู้หญิง มีอะไรที่ผม
สามารถทำให้คุณ

สวัสดีตอนเช้าค่ะ ท่าน
ฉันทำหนังสือเดินทางหาย
ที่สถานีขนส่ง

Malee, I lost my passport.

มาลี ไอ ลอสท ไม แพสพอร์ท

What should I do?

วอท ชูด ไอ ดู

You should go to the police
stationn to inform about this
matter.

ยู ชูด โก ทู เดอะ โพลีส สเตชั่น ทู
อินฟอร์ม อะเบาท ชิส แมทเทอร์อะ

Good morning, madame.

Are there anything I can do
for you?

กูด มอร์นิง แมดเดิม อา แอร์ เอนี่ซิง
ไอ แคน ดู ฟอร์ ยู

Good morning, sir. I lost my
passport at the bus terminal.

กูด มอร์นิง เซอร์ ไอ ลอสท ไม
แพสพอร์ท แอท เดอะ บัส
เทอร์มินัล

มันเกิดขึ้นเมื่อไหร่

When did it happen?

เวน ดิด อิท แฮพเพิน

ประมาณ 10 โมงของคืน
เมื่อวาน

It was yesterday night about 10
o'clock.

อิท วอชฺ เยส'เทอะเด ไนทฺ อะเบาท
เทน อะคลอค

ขอผมดูบัตรประจำ
ประชาชนของคุณ
หน่อยครับ

Let me see your I.D. card,
please.

เลท มี ซี ยัวร์ ไอดี คาร์ด พลีสฺ

นี่ค่ะ

Here it is.

เฮียร์ อิท อีสฺ

นี่คือบันทึกแจ้งความ
คุณนำบันทึกนี้ไปที่
สถานทูตเพื่อทำหนังสือ
เดินทางใหม่

Here's police record. You should
bring this record to the embassy
to reissue your passport.

เฮียร์ส โพลีส' เรค'เคิร์ด ยู ชูด บริง
จิส เรค'เคิร์ด ทู เรอะ เอ็ม'บะซี ทู
รีอิชฺชฺ ยัวร์ แพส'พอร์ท

ที่ทำการไปรษณีย์



วันนี้คุณจะทำอะไร

What are you doing today?

วอท อา ยู ดูอิง ทะเด

ฉันจะไปทำการไปรษณีย์
เมื่อคืนฉันเขียนจดหมายถึง
ครอบครัวของฉัน

I'm going to the post office.

ไอเม โกอิง ทู เรอะ โพสท ออฟฟิซ

Last night I wrote a letter to
my family.

ลาสท ไนท ไอ โรท อะ เลท'เทอะ ทู
ไม แฟ'มิลี

โอ ฉันก็จะส่งพัสดุและซื้อ
แสตมป์ด้วย

Oh! I would like to send

a parcel and buy stamps, too.

โอ ไอ วูดไลค ทู เซนด อะ พาร์'เซล
แอนด์ บาย สแทมป์ส ทู

ไปกันเถอะ

Let's go.

เลทซ โโก

ฉันจะส่งจดหมายนี้ไป
ประเทศไทย

I would like to send this letter
to Thailand.

ไอ วูด ไลค ทู เซนด์ ริส เลท'เทอะ ทู
ไทยแลนด์

ฉันต้องจ่ายค่าแสตมป์
เท่าไร?

How much will I pay for a stamp?

เฮา มัช วิล ไอ เพ ฟอร์ อะ สแทมพ์

สองดอลลาร์สหรัฐ นี่ครับ

Two U.S. dollars. Here it is.

ทู ยู เอส ดอลลาร์ซึ เฮียร์ อิท อิชึ

ขอบคุณค่ะ

Thank you.

แธงคฺ ยู

ไม่เป็นไรครับ

You're welcome.

ยัวร์ เวล'เคิม

ขอโทษค่ะ ฉันต้องการส่ง
พัสดุนี้ไปประเทศไทย

Excuse me, I would like to send
this parcel to Thailand.

เอคสคิวซึ มี ไอ วูด ไลค ทู เซนด์ ริส
พาร์เซล ทู ไทยแลนด์

ใช้เวลากี่วันจากที่นี่ไป
ประเทศไทย

How many days does it take from
here to Thailand?

เฮา เมนี เดช ดัซ อิท เทค พรอม
เฮียร์ ทู ไทยแลนด์

ฉันต้องจ่ายเท่าไร

How much do I have to pay?

เฮา มัช ดู ไอ แฮฟว ทู เพ

ธนาคาร



คุณต้องการแลกเปลี่ยน
เท่าไร?

How much do you want to
change?

เฮา เมนี ดู ยู วอนท ทู เซนจ

ฉันต้องการแลก 20
ดอลลาร์

I want to change 20\$.

ไอ วอนท ทู เซนจ ทเวนตี ดอลลาร์ซ

ฉันขอขึ้นเงินเช็คเดินทาง
ได้ไหม?

Can I cash some travellers cheques?

แคน ไอ แคช ซัม แทรพเวิลเลอร์ส เชคส

| | |
|---|--|
| กรุณาเซ็นชื่อตรงนี้ | Sign here, please. ไซน เฮียร์ พลีส |
| คุณต้องการแลกเป็นเงิน ธนบัตรชนิดไหน? | How would you like to have it? เฮา วูด ยู ไลค ทู แฮฟว อิท |
| คุณต้องการธนบัตรหรือ เหรียญ? | Do you want notes or coins? ดู ยู วอนท โนทส ออร์ คอยนซ |
| ฉันอยากจะเปิดบัญชีที่นี่ | I'd like to open an account here. ไอด ไลค ทู โอเพิน แอนด อะเคานท' เฮียร์ |
| บัญชีออมทรัพย์ | a saving account อะ เซ'วิง อะเคานท' |
| บัญชีเงินฝากประจำ | a fixed account อะ ฟิคซด อะเคานท' |
| ฉันขอถอนเงิน 1,000 บาท | Can I draw 1,000 baht? แคน ไอ ดรอ วัน เฮา'เซินด บาท |
| ฉันขอขึ้นเช็คนี้เป็นเงินสด | Can I cash this cheque? แคน ไอ แคช อีส เชค |

ฉันจะแลกเงินได้ที่ไหน

Where can I change some money?

แวร์ แคน ไอ เซนจ ซัม ม้านี้

อัตราแลกเปลี่ยนวันนี้
เท่าไร?

What's the currency rate today?

วอทซุ ธะอะ เคอ'เรินซี เรท ทะเด

เงินสกุลอะไร?

What currency, Madam?

วอท เคอ'เรินซี แมด'เดิม

การขอบคุณ

ขอบคุณ (มาก)

Thanks you (very much).

แธงคซุ' ยู (เวรี มัช)

ขอบคุณสำหรับความ
ช่วยเหลือของคุณ

Thank you for your help.

แธงค' ยู ฟอ'ร์ ยัวร์ เฮลพ

ผมรู้สึกประทับใจจริง ๆ

I really appreciate that.

ไอ เรียลลี่ อะพรี'ซีเอท แธท

การตอบรับคำขอบคุณ

ไม่เป็นไร

You're welcome.

ยัวร์ เวลเคิม

Not at all.

นอท แอท ออล

It's nothing.

อิทซ นัธธิง

That's all right./That's O.K.

แธทซ ออล ไรท/แธทซ โอเค

บทที่ 4

โรงแรมและร้านอาหาร

เรื่องที่ 1 การเข้าพักในโรงแรม



ฉันต้องการจองห้องพัก I would like to make a hotel reservation.

ไอ วูด ไลค ทู เมค อะ โฮเทล
เรสเซอร์เวชัน

ฉันจะมาพักในวันที่..... I will be arriving on.....

ไอ วิล บี อะไรฟวิง ออน...

ฉันอยากได้ห้องเดี่ยว

3 คืน

I would like a single bed room
for 3 nights.

ไอ วูด ไลค อะ ซิงเกิล เบด รูม
ฟอร์ ธรี ไนทส

ฉันอยากได้ห้อง

แบบไม่สูบบุหรี่

I need a nonsmoking room.

ไอ นีด อะ นอน สโมคกิง รูม

เรื่องที่ 2 การชำระเงินและออกจากโรงแรม

สวัสดีค่ะ/ครับ

มีอะไรให้ช่วยไหมค่ะ/ครับ

Good morning, Sir.

กูด มอร์นิง เซอร์

Can I help you?

แคน ไอ เฮลพ ยู

ฉันต้องการชำระเงิน

ค่าห้องพัก

I'd like to pay my bill now.

ไอด ไลค ทู पे ไม บิล เนา

ชื่อและหมายเลขห้องพัก

ของคุณล่ะค่ะ/ครับ

Your name and room number,
please?

ยัวร์ เนม แอนด รูม นัมเบอร์อะ พลีส

จอร์จ ไรท์ ห้อง706

George Wright Room 706.

จอร์จ ไรท์ รুম เซฟวู เวน ซีโร ซิคซ

ตอนเช้านี้คุณได้ใช้

Have you used any hotel service
this morning?

บริการของทางโรงแรม

แฮฟวู ยู ยูซุด เอน'นี โฮเทล' เซอร์'วิส
ซีส มอร์'นิง

อะไรบ้างคะ/ครับ

ไม่เลย ฉันไม่ได้ใช้บริการ

No, I haven't used any services.

อะไรเลย

โน ไอ แฮฟ'เวินท ยูซุ เอน'นี เซอร์'วิสซีส

ฉันจะสามารถชำระโดย

Can I pay by credit card?

บัตรเครดิตได้ไหม

แคน ไอ เพ บาย เครด'ดิท คาร์ด

ได้ค่ะ/ครับ

Certainly.

เซอ'เทินลี

ขอบัตรคุณหน่อยค่ะ/ครับ

May I have your card, please?

เม ไอ แฮฟวู ยัวร์ คาร์ด พลีส

นี่ค่ะ/ครับ

Here you are.

เฮียร์ ยู อา

กรุณาเซ็นชื่อตรงนี้ค่ะ/ครับ Please sign your name here.

พลีซุ ไชน ยัวร์ เนม เฮียร์

สัมภาระของคุณ How many pieces of your luggage?

มีกี่ชิ้นค่ะ/ครับ เฮา เม'นี ฟีสซิส ออฟว ยัวร์ ลัก'กิจ

วันนี้ขอให้สนุกนะคะ/ครับ Have a nice day.

แฮฟว อะ ไนซุ เด

ขอบคุณค่ะ/ครับ แล้วพบ Thank you. See you later.

กันใหม่ แรงค' ยู ซี ยู เล'เทอะ

เรื่องที่ 3 โรงแรมและร้านอาหาร



สวัสดี มีโต๊ะว่าง Good evening, have you got

สำหรับ 2 คนไหม a table for 2?

กุด อีฟว'นิง แฮฟว ยู กอท อะ เท'เบิล ฟอ'ร် ทู

| | |
|--|---|
| ขอโต๊ะสำหรับ 2 คน | I'd like a table for two. ไอดฺ ไลคฺ อะ เท'เบิล ฟอ'รฺ ทู |
| โต๊ะตรงมุมนั้น จองแล้วหรือยัง | Is that table in the corner reserved? อิซ แธท เท'เบิล อิน เอะอะ คอ'เนอร์'เนอะ ริเซิร์ฟดฺ |
| ขอโทษ โต๊ะตัวนี้ จองแล้วหรือยัง | Excuse me, is this table taken? เอคสคิวซฺ มี อิชฺ อีสฺ เท'เบิล เท'เคิน |
| ฉันต้องการได้โต๊ะ ตรงกลาง ๆ มากกว่า | I'd prefer a table in the centre. ไอดฺ พรีเฟอ'อะ อะ เท'เบิล อิน เอะอะ เซน'เทอะ |
| เราเอาโต๊ะสองตัวนี้ มาต่อกันได้ไหม | Can we put these two tables together? แคน วี พุทฺ อีสฺ ทู เท'เบิลซฺ ทะเกธ'เอะอะ |
| คุณจะมาร่วมรับประทานอาหารกับเราไหม | Will you join us for a meal? วิล ยู จอยนฺ อัส ฟอ'รฺ อะ మీล |
| ช่วยทำความสะอาดโต๊ะ ให้ด้วยได้ไหม | Can you clean the table, please? แคน ยู คลีน เอะอะ เท'เบิล พลีสฺ |
| เอาผ้าเช็ดปากมาให้ฉัน ด้วยได้ไหม | Can you bring me a napkin? แคน ยู บริงฺ మీ อะ แนพ'คิน |

อาหารพิเศษของที่นี่
มีอะไร

What's the special dish here?
วอทซุ เรอะ สเพ'เชิล ดีช เฮียร์

อาหารพิเศษของวันนี้
มีอะไร

What's today's special dish?
วอทซุ ทูเดย์ซ สเพ'เชิล ดีช

จะต้องคอยนานไหม

Will it take long?
วีว อิท เทค ลอง

มีอะไรที่เสิร์ฟอยู่แล้วบ้าง

Are there any ready-made dishes?
อา แรร์ เอนนี เรด'ดี เมด ดีชเซส

มีภัตตาคารอยู่แถวๆ นี้
บ้างไหม

Is there a restaurant near here?
อิช แรร์ อะ เรส'ทะรอนท เนียร์ เฮียร์

ฉันจะไปหาของว่าง
ทานได้ที่ไหน

Where can I find some snack?
แวร์ แคน ไอ ฟาइट ซัม สแนค

คุณแนะนำภัตตาคาร
ที่ดีๆ แต่ที่ไม่แพง
ให้ฉันได้ไหม

Can you suggest me a good,
inexpensive restaurant?
แคน ยู ซักเจสท มี อะ กู๊ด อินอิคสเพน'ซีฟว
เรส'ทะรอนท

| | |
|---|--|
| ในโรงแรมมีภัตตาคาร อยู่ที่แห่ง | How many restaurants are there in the hotel? เฮา เม'นี เรส'ทะรอนทุ อา แร่ร์ อิน เรอะ โฮเทล' |
| คุณบริการอาหารเช้า ที่ไหน | Where do you serve breakfast? แวร์ ดู ยู เซิร์ฟวู เบรค'ฟาสท |
| คอฟฟี่ช็อปของโรงแรม เปิดตลอดวันตลอดคืน | The hotel coffee shop is open day and night. เรอะ โฮเทล' คอฟฟี่ ชอพ อิชู โอ'เพิน เด แอนดฺ ไนท |
| ไปทานอาหารกลางวัน กันไหม | Shall we have some lunch? แชล วี่ แฮฟวู ชัม ลันช |
| ฉันทานอาหารกลางวัน เรียบร้อยแล้ว | I've had my lunch already. ไอ่ว แฮด ไม ลันช ออลเรด'ดี |
| คืนนี้เราจะทานอาหาร ด้วยกันหรือเปล่า | Are we having dinner together tonight? อา วี่ แฮฟวิง ดิน'เนอร์ ทะเกธ'เรอะ ทูไนท |
| ฉันหิวมาก | I'm very hungry. ไอม เว'รี ฮัง'กรี |

ฉันหิวเหลือเกิน

I'm starving.

โอม สทาร์ฟิง

ฉันไม่หิวเลย

I'm not at all hungry.

โอม นอท แอท ออล ฮัง'กรี

เราอยากลองทาน

We'd like to try some local food.

อาหารพื้นเมืองดู

วิด โลค ฟู ไทร ซัม โล'เคิล ฟูด

เราจะไปทานกันที่ไหนดี

Where shall we eat?

แวร์์ แชล วี อีท

คุณยังเสิร์ฟอาหาร

Are you still serving lunch?

กลางวันอยู่หรือเปล่า

อา ยู สติล เซิร์ฟ'วิง ลันซุ

ขอรายการอาหารสักชุด

Can you give me a menu?

แคน ยู กีฟว มี อะ เมน'นุ

อาหารกลางวัน

Is there a lunch set?

ที่เป็นชุดมีไหม

อิชฺ แรร์ อะ ลันซุ เซท

คุณมีอาหารร้อนๆ

Do you serve hot meals?

ขายหรือเปล่า

ดู ยู เซิร์ฟว ฮอท มีลสฺ

เรื่องที่ 4 ที่สนามบิน



สวัสดีค่ะ/ครับ

Good evening!

กุด อีฟว'นิง!

คุณจะช่วยฉันได้ไหม

Can you help me, please?

แคน ยู เฮลพ มี พลีส

กระเป๋าของฉันหนักมาก

My luggage is very heavy.

ไม ลัก'กิจ อิชู เวิร์ เฮฟวี

ฉันต้องการเช็คอิน

I'd like to check-in.

ไอค โลก ทู เซคอิน

นี่คือตั๋วของฉัน

Here is my ticket!

เฮียร์ อิชู ไม ทิค'คิท

ฉันจองตั๋วเครื่องบิน
ไปฮ่องกง

I made an air ticket reservation
to Hongkong.

ไอ เมต แอน แอร์ ทิค'คิท เรสเซอร์เว'ชัน
ทู ฮ็องกง

กรุณาไปที่ประตูทางออก
B-32

Please go to Gate B-32

พลีซ โก ทู เกท บี-เธอร์'ที ทู

ขอหนังสือเดินทางด้วย
คะ/ครับ

May I have your passport, please.

เมย์ ไอ แฮพว ยัวร์ แพส'พอร์ท พลีซ

นี่คะ/ครับ มีอะไรอีกไหม

Here you are. What else?

เฮียร์ ยู อา วอท เอลซ

ขอบคุณคะ/ครับ
แล้วฉันต้องกลับมาหา
คุณอีกไหมครับ

Thanks. Do I have to come back?

แธงคซ ดู ไอ แฮพว ทู คัม แบค

ฉันใคร่ทราบว่าต้องไป
ขึ้นเครื่องกี่โมง

I'd like to know when

I have to go for my flight.

ไอด ไลค ทู โน เวน

ไอ แฮพว ทู โก ฟอ'ไม ฟไลท

ขอบคุณครับ

Thank you.

แธงคฺ' ยู

เรื่องที่ 5 โดยสารโดยรถไฟ



ตั๋วไป-กลับใช้ได้นาน
เท่าไร

How long is the return ticket valid for?

เฮา ลอง อีชฺ เอะอะ ริเทิร์น' ทิคเคท แวล'ลิต พอร์

ฉันต้องเปลี่ยนรถไฟ
หรือไม่

Do I have to change train anywhere?

ดู ไอ แฮฟวฺ ทู เชนจฺ เทรน เอน'นีแวย์

เราต้องไปเปลี่ยนรถ
ที่ไหน

Where do we change train?

แวย์ ดู วี เชนจฺ เทรน

เราต้องเปลี่ยน
รถไฟกี่ครั้ง

How many times do we have to change?

เฮา เมนี ไทมฺ ดู วี แฮฟวฺ ทู เชนจฺ

รถออก

What platform does the train leave?

จากชานชาลาไหน

วอท แพลท'ฟอร์ม ดัซฺ เธอะ เทรน ลีฟว

รถด่วนจากหาดใหญ่

On which platform does the express from

จะเข้าชานชาลาไหน

Hat Yai arrive?

ออน วิช แพลท'ฟอร์ม ดัซฺ เธอะ อิคสเพรส'

ฟรอม หาดใหญ่ อะไรฟว'

ขอตั๋วชั้นหนึ่ง

Two first class one-way (single) tickets

ไปตรงสองที่นั่ง

to Trang, please.

ทู เฟิร์สทฺ คลาส วัน เว (ซิง'เกิล) ทิค'คิท

ทู ตรัง พลีซ

คุณจะเดินทาง

Where are you travelling to?

ไปไหน

แวร์์ อา ยู แทรฟ'เวิลลิง ทู

ขอจองตุ๊นอนได้ไหม

Can I reserve a sleeper?

แคน ไอ ริเซิร์ฟว อะ สลี้'เพอะ

ชั้นหนึ่งหรือชั้นสอง

First or second class?

เฟิร์สทฺ ออร์ เซค'เคินดฺ คลาส

| | |
|--------------------------------------|--|
| ชั้นสองไป - กลับ | Second class round-trip (return) ticket, please. เซค'เคินดฺ คลาส เรานุดฺ ทริพ (ริเทิร์น) ทิค'คิท พลีสฺ |
| เด็กได้ลดราคาหรือไม่ | Any reduction for children? เอน'นี รีดัก'ชัน ฟอ์ ซิล'เดรน |
| ถ้าไป-กลับภายในวันเดียวจะได้ลดเท่าไร | What's the discount on a day return? วอทซฺ เชอะ ดิสเคาท์ ออน อะ เด ริเทิร์น |
| จองที่นั่งที่นี่ได้ไหม | Can I make seat reservations here? แคน ไอ เมค ซีท เรสเซอร์เว'ชันซฺ เฮียร์ |
| ฉันจะแวะระหว่างทางตามใจชอบได้ไหม | Can I break my journey anywhere I like? แคน ไอ เบรค ไม เจอร์'นี เอนนีแวร์ ไอ ไลค |
| รถจากขอนแก่นตรงเวลาไหม | Is the train from Khonkaen on time? อิซฺ เชอะ เทรน ฟรอม ขอนแก่น ออน ไทม |
| รถสินค้ามาช้า | The goods train is late. เชอะ กูดซฺ เทรน อิซฺ เลท |
| รถด่วนเข้าเร็ว | The express is early. เชอะ อิคสเพลส' อิซฺ เออร์ลี่ |

มีรถไฟจากโคราช
ต่อไปอุบลไหม

Is there a connection for Ubon at Korat?
อิฐ แอร์ อะ คะเนค'ชั่น ฟอร์ อุบล แอท โคราช

จะหาคนยกกระเป๋า
ได้ที่ไหน

Where can I find a porter?
แวย์ แคน ไอ ฟายนด์ อะ พอร์'เทอะ

ช่วยถือกระเป๋าฉันไป
ชานชาลาที่ 3 ด้วย

Can you carry my bags to platform 3, please.
แคน ยู แคร์'รี ไม แบกซุ ทู แพลท'ฟอร์ม ธิรี ฟลีซุ

พบกันที่
ชานชาลา 9 นะ

Meet me at platform 9.
มีท มี แอท แพลท'ฟอร์ม ไนนุ

ช่วยพาฉันไปสถานี
รถไฟหน่อย

Would you take me to the station, please.
วูด ยู เทค มี ทู เฮอะ สเต'ชั่น ฟลีซุ

เร็วหน่อยได้ไหม
ฉันต้องไปขึ้นรถไฟ

Can you hurry please,
I have to catch a train.
แคน ยู เฮอ'รี ฟลีซุ
ไอ แฮฟว ทู แคทช อะ เทรน

สถานีรถไฟอยู่ที่ไหน

Where's the railway station?
แวย์ซุ เฮอะ เรล'เว สเต'ชั่น

| | |
|---|---|
| ที่จองตั๋วยู่ที่ไหน | Where's the booking office? แวร์ชฺ เอะอะ บุคคิง ออฟฟิศ |
| รถไฟไปโตเกียวขบวน ต่อไปจะออกกี่โมง | What time does the next train for Tokyo leave? วอท ไทม์ ดัซฺ เอะอะ เนคซทฺ เทรน ฟอฺร์ โตเกียว ลีฟว |
| รถไฟไปโอซาก้า ขบวนสุดท้าย ออกกี่โมง | When is the last train for Osaka? เวน อิชฺ เอะอะ ลาสทฺ เทรน ฟอฺร์ โอซาก้า ออกกี่โมง |
| วันนี้มีรถไฟ ไปอุดรฯไหม | Is there a train to Udon today? อิชฺ แธร์ อะ เทรน ทู อุดร ทูเด |
| ตั๋วชั้น 2 ไปอุดร หนึ่งใบ | Second class ticket to Udon, please. เซค'เคินดฺ คลาส ทิค'คิท ทู อุดร ฟลีสฺ |
| เที่ยวเดียวหรือ ไป-กลับ | Single or return ticket? ซิง'เกิล ออฺร์ ริเทิร์น ทิค'คิท (One-way or round-trip ticket?) (วัน เว ออฺร์ เรานุดฺ ทริฟ ทิค'คิท) |

บทที่ 5 สำนวนที่ควรรู้

เรื่องที่ 1 สำนวนที่ควรรู้



เกิดอะไรขึ้น

What's the matter?

วอทซุ เอะอะ แมท' เทอะ

แล้วแต่คุณ

It's up to you.

อิทซุ อัฟ ทู ยู

คุณพูดอีกก็ถูกอีก

You can say that again.

ยู แคน เซ แธท อะเกน'

ฉันสนุกมาก

I really enjoyed it.

ไอ เรียล'ลี เอนจอยด์ อิท

ดูแลตัวเองด้วยนะ

Take care / Take care of yourself.

เทคแคร์ / เทคแคร์ ออฟ ยัวร์เซลฟ

คุณช่วยฉันหน่อยได้ไหม

Give me a hand?

กีฟว มี อะ แฮนด

Would you give me a hand?

วูด ยู กีฟว มี อะ แฮนด

Would you help me?

วูด ยู เฮลพ มี

ฉันชอบทรงผมของคุณ

I really like your hairstyle.

ไอ เรียลลี่ ไลค ยูร์ แฮร์สไทล

ฉันคิดว่าความคิดของคุณดีมาก

I think your idea is very nice.

ไอ ธิงค ยูร์ ไอเดีย อิท เวรี่ ไนซ

ขอโทษ ฉันไม่เข้าใจ

Sorry, I don't understand

ซอร์รี่ ไอ โดนท อันทะสแตนด์

กรุณาปิดหน้าต่างด้วย

Close the windows, please.

โคลส เอะอะ วินโด ออน พลีส

กรุณาเปิดไฟ

Turn the light on, please.

เทิร์น เอะอะ ไลท ออน พลีส

| | |
|--------------------------------------|--|
| กรุณาปิดไฟ | Turn the light off, please. เทิร์น เรอะ ไลท์ ออฟ พลีส |
| ยินดีต้อนรับ | Welcome! เวลคัม |
| รอสักครู่ | Just a minute! จัส อะ มินิท |
| เร็ว ๆ หน่อย | Hurry up! เฮอรี อัป |
| ไปกันเถอะ | Let's go! เลทซ โก |
| ใจเย็น ๆ ทำตัวสบาย ๆ | Take it easy. เทค อิท อีสี |
| คุณอยากได้ขนมเค้ก ซักชิ้นหนึ่งไหม | Would you like a piece of cake? วูด ยู ไลค อะ พีส ออฟว เคค |
| ฉันพูดภาษาอังกฤษ ได้นิดหน่อย | I can speak English a little bit. ไอ แคน สพีค อิง'ลิช อะ ลิท'เทิล บิท |

ตอนนี้ไมค์ไม่อยู่

Mike is not in now.

ไมค์ อิชู นอท อิน เนา

ฉันขอกาแฟ

I'd like some coffee, please.

ไอด ไลค ซัม คอฟฟี พลีส

อร่อยมาก

It's very delicious.

อิทซ เวิร์ ดิสลิชเชิส

ช่างวิเศษอะไรอย่างนี้

It's wonderful / great.

อิทซ วัน เดอฟูล / เกรท

กรุณาช่วยฉันด้วย

Help me, please.

เฮลพ มี พลีส

งานคุณเป็นอย่างไรบ้าง

How's your work?

เฮาซ ยัวร์ เวิร์ค

แล้วของคุณล่ะ

How's yours?

เฮาซ ยัวร์ซ

กรุงเทพฯ ๓ เป็นอย่างไร

What's Bangkok like?

วอทซ แบง คอค ไลค

| | |
|-------------------------------|--|
| คุณคิดอย่างไร กับประเทศไทย | What do you think of Thailand? วอท ดู ยู จิงค ออฟว ไทยแลนด์ |
| คุณกำลังจะไปไหน | Where are you going? แวร์ อ่า ยู โกว อิง |
| คุณกำลังทำอะไร | What are you doing? วอท อ่า ยู ดู อิง |
| คุณชอบงานนั้นไหม | Do you enjoy the work? ดู ยู เอนจอย ุ้ เอะอะ เวิร์ค |
| สนุกไหม | Was it fun? วอช อิท ฟัน |
| คุณว่ายน้ำได้ไหม | Can you swim? แคน ยู สวิม |
| คุณสูบบุหรี่หรือไม่ | Do you smoke? ดู ยู สโมค |
| ฉันเคยเห็นคุณมาก่อน | I've seen you before. ไอ่ว ซีน ยู บิฟอ์ |

กรุณาพูดช้า ๆ
หน่อยได้ไหม

Could you speak slowly?
คูต ยู สพีค สโลลลี่

มันน่าเบื่อ

It's boring.
อิทซ บอริง

มันน่าตื่นเต้น

It's exciting.
อิทซ เอกไซทิง

ฉันอยากจะซื้ออะไรดื่ม
สักหน่อย

I'd like to buy some drink?
ไอด ไลค ทู บาย ซัม ดริงค

อาหารมื้อเย็นนี้
เยี่ยมมาก

I enjoyed the dinner very much.
ไอ เอนจอยด์ เอะอะ ดิน เนอะ เวรี่ มัช

ฉัน (สบายดี/ตกลง/
เรียบร้อยดี)

I'm O.K.
ไอม โอเค

เรื่องที่ 2 กิจวัตรประจำวัน



| | |
|-------------------|----------------------------------|
| ตื่นนอน/รู้สึกตัว | wake up เวค อัฟ |
| อาหารเช้า | breakfast เบรคฺ ฟาสท |
| อาหารกลางวัน | Lunch ลันซุ |
| อาหารเย็น | Dinner ดินิก เเนอะ |
| เวลาว่าง | free/spare time ฟรี/สแพร์ ไทม |
| แทบจะไม่ | Rarely แร้ ลี |

เรื่องที่ 3 การสอบถามเรื่องสุขภาพ



เธอดูไม่สบายเลยนะ

You don't look well.

ยู โดนทุ ลุค เวล

เธอดูหน้าซีด (มาก)

You look (very) pale.

ยู ลุค (เว'รี) เพล

ฉันรู้สึกดีขึ้นแล้ว

I feel better. / I'm getting better.

ไอ ฟील เบท'เทอะ. / ไออม เกททิง เบท'เทอะ

ฉันรู้สึกไม่สบาย

I feel sick.

ไอ ฟील ซิค

ตอนนี้ฉันสบายดี

I am all right now.

ไอ แอม ออล ไรท เนา

ฉันปวดหัว / ปวดฟัน

I have a headache / toothache.

ไอ แฮฟว อะ เฮด'เอค / ทูธเอค



| | |
|--------------------------|--|
| ฉันปวดท้อง / ปวดหลัง | I have a stomachache / backache. ไอ แอฟว อะ สทม์มักเคค / แบคเคค |
| ฉันเจ็บตา / เจ็บคอ | I have a sore eye / throat. ไอ แอฟว อะ ซอร์ อาย / โรรท |
| ฉันเป็นหวัด | I have a cold. ไอ แอฟว อะ โคลด |
| ฉันเป็นไข้เล็กน้อย | I have a slight fever. ไอ แอฟว อะ สไลท ฟีเวอะ |
| ฉันรู้สึกหนาวสั่น/มึนหัว | I feel chilly/dizzy. ไอ ฟील ชิลลี่/ดิซซี |
| เจ็บขา | My leg hurts. มาย เลก เฮิร์ทส |

ฉันเดาว่า ฉันแค่เหนื่อย
เท่านั้น

I guess I'm just tired.
ไอ เกส ไอม จัสท ไท เออร์ดี

เธอสบายดีหรือ

Are you all right?
อา ยู ออล ไรท

อาการของคุณเป็น
อย่างไรบ้าง

What are your symptoms?
วอท อา ยู ซิมพ์ เทิมซ

คุณมีอาการ
ปวดศีรษะไหม

Do you have a headache?
ดู ยู แฮฟว อะ เฮด เอค

ตัวร้อนหรือไข้ขึ้นไหม

Do you have fever/ high temperature?
ดู ยู แฮฟว พี เวอะ / ไฮ เทม เพอระเซอะ

ตอนนี้คุณรู้สึกอย่างไร

How do you feel now?
เฮา ดู ยู ฟील เนา

คุณเจ็บหรือเปล่า

Did you get hurt?
ดิด ยู เกท เฮิร์ท

เรื่องที่ 4 การถามทิศทาง

ขอโทษครับ

Excuse me.

(ใช้เริ่มก่อนการถาม)

เอคคิวซึ่ มี

คุณรู้ไหมว่า

Do you know where is?

อยู่ที่ไหน

ดู ยู โน แวร์.....อิช

คุณรู้จัก

Do you know the way to.....?

ทางที่จะไป ไหม

ดู ยู โน เอะอะ เว ทู.....

โทรศัพท์สาธารณะ

Where is the nearest public telephone?

ใกล้ที่สุดอยู่ที่ไหน

แวร์ อิช เอะอะ เนียร์เรส พับ ลิค เทล ลีโฟน?

ไม่ทราบว่าผมจะไป

How can I get to.....

ได้อย่างไร

เฮา แคน ไอ เกท ทู.....

การบอกทิศทาง



เลี้ยวซ้าย / เลี้ยวขวา

Turn left. / Turn right.

เทิร์น เลฟท / เทิร์น ไรท

ทางซ้าย / ทางขวา

On the left. / On the right.

ออน เอะอะ เลฟท / ออน เอะอะ ไรท

ตรงไปข้างหน้า

Go straight.

โก สเทรท

ตรงไปข้างหน้า

Go straight on. /Go ahead.

โก สเทรท ออน. / โกอะเฮด

เดินผ่านไป

Go past. / Walk past.

โก พาสท /วอลค พาสท

เดินไปเรื่อย ๆ

Keep going until you get to....

จนกระทั่งถึง.....

คิฟ โกอิ่ง อันทิล ยู เกท ทู.....

มันอยู่ใกล้กับ

It's near / close to

อิทซ เนียร์ / โคลส ทู

ไม่ไกลจากที่นี่

It's not far from here.

อิทซ นอท ฟาร์ ฟรอม เฮียร์

มันไกลจากที่นี่มาก

It's very far from here.

อิทซ เวรี่ ฟาร์ ฟรอม เฮียร์

มันอยู่ห่างจากนี้ 5
กิโลเมตร

It's 5 kilometers from here.

อิทซุ ไฟว คิลอมมีเทอะ พรอม เฮียร์

มันอยู่ห่างจากที่นี่
ประมาณ 500 เมตร

It's about 500 meters away from here.

อิทซุ อะเบาท์ ไฟว ฮันด์เร็ดธ มีเทอะ อะเวย์
พรอม เฮียร์

เรื่องที่ 5 การถามเวลา



ขอโทษครับ
ก็โมงแล้วครับ

Excuse me. What time is it?

เอคคิวซ มี วอท ไทม อิซุ อิท

ขอโทษครับก็โมงแล้ว

Could you tell me the time, please?

คูด ยู เทล มี เรอะ ไทม พลีส

ก็โมงแล้ว

Do you have a time?

(คุณมีนาฬิกาไหม)

ดู ยู แฮฟว อะ ไทม

การตอบเรื่องเวลา

| | |
|-----------|--|
| 7 นาฬิกา | (It's) seven o'clock. (อิทซ) เซฟว่ เวิน อะคลอค' |
| 6.20 | Six twenty/ Twenty past six ซิคซุ เทวน'ที่/ ทเวน'ที่ พาสท ซิคซุ |
| 3.55 | Five to four/ Three fifty-five ไฟฟว ทู ฟอร์ / ธรี ฟิฟ'ที-ไฟฟว |
| 8.15 | A quarter past eight/ Eight fifteen อะ ควอร์'เทอะ พาสท เอท / เอท ฟิฟ'ทีน |
| 10.30 | Half past ten / Ten thirty ฮาฟ พาสท เทน / เทน เฮอร์'ที |
| 9.45 | A quarter to ten / Nine forty-five อะ ควอร์'ท'เทอะ ทู เท็น / ไนน ฟอร์'ที-ไฟฟว |
| เที่ยงวัน | Noon นูน |
| เที่ยงคืน | Midnight มิด'ไนท |

| | |
|------------|--|
| ตอนเช้า | In the morning อิน เอะะ มอว์'นิง |
| ตอนบ่าย | In the afternoon อิน เอะะ อาฟ'เทอะฮุน |
| ตอนเย็น | In the evening อิน เอะะ อีฟว'นิง |
| ตอนกลางคืน | At night แอท ไนท |

บทที่ 6

คำศัพท์ต่างๆ

เรื่องที่ 1 อาการเจ็บปวด



| | |
|-----------------|----------------|
| ปวดหู | an earache |
| | แอน เอียร์'เอค |
| อาการไอ | a cough |
| | อะ คอฟ |
| แผลไฟไหม้ | a burn |
| | อะ เบิร์น |
| แผลถลอก / ฟกช้ำ | Bruise |
| | บรูซ |
| อาการเครียด | Stress |
| | สเตรซ |
| ปวดกล้ามเนื้อ | sore muscles |
| | ซอร์ มัส'เซลซ |

อาการไข้หวัดใหญ่

a flu

อะ ฟลู

ปวดตา

eye pain

อาย เพน

อาการอักเสบ

Inflamed

อินเฟลมด'

ท้องร่วง

Diarrhea

'ไออะเรีย'

ท้องผูก

constipation

คอนสทะเพ'ชั่น

เสียดท้อง

Colic

คอล'ลิก

อาการสะอึก

the hiccup

เฮอร์อะ ฮิค'คัพ



ยาหยอดตา

eye drops

'ไอ ดรอปส

ยาหยอดหู

ear drops

เอียร์ ดรอปส

ยาเม็ด

pill/tablet

พิล/แทบ'ลิต

ผ้าพันแผล

Bandage

แบน'ดิจ

เรื่องที่ 2 ยานพาหนะ

รถยนต์

Car

คาร์



รถแท็กซี่

Taxi

แทค'ซี่



รถประจำทาง

Bus

บัส

| | |
|------------|------------------------------------|
| รถทัวร์ | Coach โคช |
| รถไฟ | Train เทรน |
| เครื่องบิน | plane/airplane เพลน/แอร์'เพลน |
| เรือ | Boat โบท |
| ท่าเรือ | port/pier พอร์ท/เพียร์ |
| ป้ายรถเมล์ | bus stop บัส สทอป |
| สถานีขนส่ง | bus terminal บัส เทอร์'มะเนิล |
| สนามบิน | Airport แอร์'พอร์ท |
| สถานีรถไฟ | railway station เรล'เว สเท'ชั่น |
| รถจักรยาน | bicycle / bike ไบ'ซิเคิล / ไบค |

| | |
|-----------------|---|
| รถจักรยานยนต์ | motorcycle/ motorbike โม'เทอะไซเคิล / โม'เทอะไบค |
| รถบรรทุก | truck/lorry ทริค/ลอ'รี |
| ทางหลวง | Highway ไฮ'เว |
| ทางลัด | short cut ซอร์ท คัท |
| นั่งรถเมล์ | take a bus เทค อะ บัส |
| นั่งเรือข้ามฟาก | take a ferry เทค อะ เฟอร์รี่ |
| ค่าโดยสาร | Fare แฟร์ |

เรื่องที่ 3 ตำแหน่งที่ตั้งและทิศทาง

| | |
|---------|-----------------------|
| ตรงข้าม | Opposite ออพ'พะซิท |
| ใกล้ | Near เนียร์ |

| | |
|---------------|----------------------------|
| ไกล | Far |
| | ฟาร์ |
| ติดกับ/ถัดจาก | next to |
| | เนคซุท ทุ |
| ข้าง ๆ | beside |
| | บิไซด์' |
| ใกล้ ๆ กับ | close to |
| | โคลส ทุ |
| ข้างหน้า | in front of |
| | อิน ฟรันท' ออฟวู |
| ข้างหลัง | behind |
| | บิไฮด์' |
| ระหว่าง | between |
| | บิทวีน |
| ด้านขวามือ | on the right (hand/side) |
| | ออน เรอะ ไรท (แฮนด์/ไซด์) |
| ด้านซ้ายมือ | on the left (hand/side) |
| | ออน เรอะ เลฟท (แฮนด์/ไซด์) |
| ตรงหัวมุม | on the corner of |
| | ออน เรอะ คอรั'เนอะ ออฟวู |

| | |
|-----|-----|
| บน | on |
| | ออน |
| ใน | in |
| | อิน |
| ที่ | at |
| | แอท |

เรื่องที่ 4 สีต่างๆ ที่ควรรู้

| | |
|-----------|-----------|
| สีขาว | White |
| | ไวท |
| สีเหลือง | Yellow |
| | เยลโล |
| สีแดง | Red |
| | เรด |
| สีม่วง | Purple |
| | เพอร์เพิล |
| สีน้ำเงิน | Blue |
| | บลู |
| สีดำ | Black |
| | แบลค |

| | |
|----------|---------|
| สีน้ำตาล | Brown |
| | เบราน |
| สีเขียว | Green |
| | กรีน |
| สีเทา | Gray |
| | เกร |
| สีทอง | Gold |
| | โกลด์ |
| สีส้ม | Orange |
| | ออ'รินจ |

เรื่องที่ 5 ตัวเลข

| | |
|---|-------|
| 1 | one |
| | วัน |
| 2 | two |
| | ทู |
| 3 | three |
| | ทรี |
| 4 | four |
| | ฟอร์ |

| | |
|----|------------------------|
| 5 | five ไฟฟู่ |
| 6 | six ซึคซุ |
| 7 | seven เซฟฟู่เวิน |
| 8 | eight เอท |
| 9 | nine ไนนุ |
| 10 | ten เทน |
| 11 | eleven อีเลฟฟู่เวิน |
| 12 | twelve ทแวลวู่ |
| 20 | twenty ทเวน'ที |
| 30 | thirty เธอร์'ที |

| | |
|--------|-------------------------------|
| 40 | forty ฟอร์'ที |
| 50 | fifty ฟิฟ'ที |
| 60 | sixty ซิกซ'ที |
| 70 | seventy เซฟว'เวินที |
| 80 | eighty เอท'ที |
| 90 | ninety ไนน์'ที |
| 100 | one hundred วัน ฮัน'เดร็ด |
| 200 | two hundred ทู ฮัน'เดร็ด |
| 1000 | one thousand วัน เธา'เซินด |
| 10,000 | ten thousand เทน เธา'เซินด |

| | |
|-------|---------------------------------|
| 1/2 | one-half วัน - ฮาฟ |
| 1/3 | one-third วัน - เธิร์ด |
| 1/4 | one-fourth วัน - โฟร์ธ |
| 1/8 | one-eighth วัน - เอทซ์ |
| 1/10 | one-tenth วัน - เทนธ |
| 1/50 | one-fiftieth วัน - ฟิฟ'ทีอิธ |
| 1/100 | one hundredth วัน ฮัน'เดร็ดธ |

บรรณานุกรม

กลุ่มพัฒนาการศึกษาออกโรงเรียน สำนักงานส่งเสริม

การศึกษาอกระบบและการศึกษาตามอัธยาศัย

สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ, **หลักสูตร**

การศึกษานอกระบบระดับการศึกษาขั้นพื้นฐาน

พุทธศักราช 2551 สารการเรียนรู้ (ฉบับปรับปรุง

พ.ศ. 2554). สำนักงานกิจการโรงพิมพ์องค์การ

สงเคราะห์ทหารผ่านศึก : 2555.

สำนักงานส่งเสริมการศึกษานอกระบบและการศึกษาตาม

อัธยาศัย สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ,

หนังสือเรียนสาระความรู้พื้นฐาน รายวิชา

ภาษาอังกฤษในชีวิตประจำวัน (พต21001)

(English in Daily Life) ระดับมัธยมศึกษาตอนต้น

(ฉบับปรับปรุง พ.ศ. 2554). บริษัท เอกพิมพ์ไท

จำกัด : 2555.

ศ. ดร. วิทย์ เทียงบุญธรรม, SE-ED MODERN ENGLISH-

THAI DICTIONARY (COMPLETE&UPDATED)

DESK REFERENCE EDITION. บริษัท เอ็ม เอ เอก

พริ้นติ้ง จำกัด

คณะผู้จัดทำ

คณะทำงานจัดทำหนังสือเสริมความรู้ภาษาอาเซียน

ชุดการสื่อสารในชีวิตประจำวัน

- | | | |
|-----------------|---------------|--|
| 1. นายประเสริฐ | บุญเรือง | เลขาธิการ กศน. |
| 2. นายชัยยศ | อิมสุวรรณ์ | รองเลขาธิการ กศน. |
| 3. นางวทีณี | จันทร์โอกุล | ผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้านพัฒนา สื่อการเรียนการสอน |
| 4. นางกนกพรรณ | สุวรรณพิทักษ์ | ผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้านเผยแพร่ ทางการศึกษา |
| 5. นางศุทธิณี | งามเขตต์ | ผู้อำนวยการกลุ่มพัฒนาการศึกษา นอกโรงเรียน |
| 6. นายสุรพงษ์ | มันมะโน | กลุ่มพัฒนาการศึกษานอกโรงเรียน |
| 7. นายศุภโชค | ศรีรัตนศิลป์ | กลุ่มพัฒนาการศึกษานอกโรงเรียน |
| 8. นางสาวสุลาง | เพชรสว่าง | กลุ่มพัฒนาการศึกษานอกโรงเรียน |
| 9. นางสาวอลิศรา | บ้านชี | กลุ่มพัฒนาการศึกษานอกโรงเรียน |

คณะทำงาน จัดทำเนื้อหา/บรรณาธิการ

- | | | |
|-------------------|--------------|-------------------------------|
| 1. นางสาวศรีสว่าง | เลี้ยววาริณ | ข้าราชการบำนาญ |
| 2. นางสุภาพรรณ | น้อยอำแพง | ข้าราชการบำนาญ |
| 3. นางสาวนภาพร | อมรเดชาวัฒน์ | กลุ่มพัฒนาการศึกษานอกโรงเรียน |
| 4. นางสาวอลิศรา | บ้านชี | กลุ่มพัฒนาการศึกษานอกโรงเรียน |

คณะทำงานเขียนภาพประกอบ

- | | | |
|---------------|--------------|-------------------------------|
| 1. นายสุรพงษ์ | มันมะโน | กลุ่มพัฒนาการศึกษานอกโรงเรียน |
| 2. นายศุภโชค | ศรีรัตนศิลป์ | กลุ่มพัฒนาการศึกษานอกโรงเรียน |

